

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ȚI.

Pe unŭ anŭ 12 flor., pe șese lunŭ 6 flor., pe trei lunŭ 3 flor.

România și strălăitate:

Pe anŭ 36 fr., pe șese lunŭ 18 fr., pe trei lunŭ 9 franci.

ANULŪ XLVIII.

SĚ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondŭ 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefrancoate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămitŭ.

N^o 29.

Joi 7 (19) Februarie

1885.

Brașovŭ, 6 (18) Februarie 1885.

În zilele aceste și-a serbatŭ ministrulŭ-președinte austriacŭ, comitele Taaffe, nunta sa de argintŭ. Cu acēsta ocaziune d-lŭ Taaffe a primitŭ, cum amŭ fostŭ încunoscințașŭ prin telegrafŭ, și visita Maiestății Sale Impăratului și a prințului de corōnă.

Nu suntemŭ obișnuiți de a pune prețŭ mare pe formalitășŭ și dacă vomŭ avē în vedere cā Majestatea Sa a copilăritŭ împreună cu comitele Taaffe nu vomŭ află nimicŭ estraordinarŭ în înalta vizită cu care l'a onoratŭ la o serbătōre atātŭ de însemnată în viața sa conjugală. Dar împrejurările actuale interioare ale monarhiei facŭ ca visita monarhului, la care s'a adausŭ și aceea a prințului de corōnă și a arhiducilorŭ, sē aibă și o însemnatate politică.

Distincțiunea ce i se făcŭ comitelui Taaffe din partea întregii familie împărătescŭ este tocmai în momentele de față, când, în urma votului camerei deputașilorŭ asupra legii de timbre, Nemții centraliști începŭ din nou a preșice cāderea cabinetului actualŭ, unŭ semnŭ veditŭ cā casa domnitōre are deplină încredere în șeful acestui cabinetŭ.

Nu mai era de lipsă ca sē se asigure de cātră organele fracșionilorŭ, ce compunŭ majoritatea în camera din Viena, cā pozițiunea comitelui Taaffe nu este nicīdecum alterată prin votulŭ asupra legii de timbre. Așŭ este clarŭ pentru fie-cine, care cunōsce relașionile interioare ale acestei monarhii, cā comitele Taaffe este purtătorulŭ unei politice departe bătătōre, care e abia în primele stadii ale desvoltării sale și care are de scopŭ, ca prin consolidarea interioară pe basa împăcării tuturorŭ popōrelorŭ sē se asigure interesele dinastiei, sē se mărescā puterea și sē se înalțe prestigiulŭ monarhiei în afară.

Amŭ accentuatŭ de repeșite ori, cā chiar politica orientală de așŭ a monarhiei nōstre condișionēză introducerea unui sistemŭ de guvernare în întrulŭ monarhiei, prin care sē se pōtă mulțumŭ tōte popōrele ei, așă cā starea lorŭ politică și socială sē nu mai fie unŭ obiectŭ de înșpăimēntare, ci unŭ punctŭ de atracșione pentru popōrele creștine din Orientŭ.

Ōmenii de statŭ din Austria s'au convinsŭ, cā numai o politică amicabilă față cu desvoltarea popōrelorŭ din monarhia și din Orientŭ mai pōte salva interesele ameninșate ale monarhiei habsburgice. De aceea vedemŭ de vr'ō doispreșee ani încōce o schimbare esenșială atātŭ în politica interioară a guvernului austriacŭ cātŭ și în politica esteriōră a guvernului comunŭ imperialŭ.

Numai o singură împrejurare ni se pare, mai alesŭ nouē Romānilorŭ, neesplicată și acēsta este purtarea guvernului ungurescŭ față cu nașionalitășile nemaghiare din Transilvania și Ungaria.

Vedemŭ aici tocmai contrarulŭ dela ceea ce se practică așŭ în Austria și cu dreptŭ întrebămŭ: cum se pōte sē esiste o deosebire atātŭ de mare în principiile, după cari se guvernēză doue state, ce sunt unite prin uniune reală și formēză în afară o singură monarhia?

Causa acestei strane opoșiiunŭ o vomŭ înșelege dacă vomŭ avē în vedere următōrele:

Tronulŭ urmāringdŭ politica sa de împăciuire a pretinsŭ și pretinde negreșitŭ și dela cabinetulŭ Tisza ceea ce cere dela cabinetulŭ Taaffe, ca adecă sē mulțumēscā pe toșŭ cetățenii și sē asigure astfelŭ liniștea și ordinea în statŭ. Situașionea presentă din Transilvania și Ungaria și organismulŭ artificialŭ constitușionalŭ, prin care nașionalitășile nemaghiare sunt cu totulŭ paralizate în viața publică, iertă d-lui Tisza de a rēspunde Corōnei: La noi tōte mergŭ în regulă, popōrele sunt mulțumite, numai unii „agitatori” singuratici cari conspiră în contra unitășii statului facŭ gură, dēr avemŭ destulă putere de a nimici unelțirile lorŭ.

Acestŭ rēspunsŭ îl va putē dă cabinetulŭ Tisza Corōnei pānă atunci, pānă când nașionalitășile nemaghiare nu se vorŭ trezi din letargia lorŭ spre a reīncepe cu energiă lupta legală în contra sistemului asupritōrŭ.

Au dreptate foile maghiare. A șice numai cā eșŭ nemulțumitŭ nu e destulŭ, ci acēsta trebuie să-o dovedesci, printr'ō luptă resolută în comună, în județŭ, în țēră, în contra abuserilorŭ organelorŭ administrative, justișiare și financiare. Noi Romānii amŭ pēcătuitŭ multŭ, prin aceea, cā amŭ totŭ înghișitŭ la noduri și amŭ tăcutŭ.

CRONICA POLITICĂ.

De cāteva șile se desbate în dieta din Pesta proiectulŭ de lege asupra reformei camerei magnașilorŭ. Cea mai însemnată ședință în acēstă privință a fostŭ cea dela 13 Februarie, în care discursulŭ de doue ore alŭ opoșitionalui Apponyi a produsŭ mare efectŭ asupra dietei și a publicului. Era vorba, cā ōre acei membri ai viitōrei camere magnate, cari nu se basēză nicī pe titlulŭ nascerii nicī pe alŭ oficiului, sē fie aleși sēu numișŭ. Comitele Apponyi se declară pentru alegere din comitate, în interesulŭ micii nobilimŭ. »Bud. Tgbl.» șice, cā unŭ astfelŭ de discursŭ nu s'a mai aușitŭ în dieta ungară din timpulŭ lui Kossuth. Aplausele nu se mai sfērșiau, ēr partida guvernamentală ședea consternată. Camera nicī nu mai voia sē aușă pe Tisza vorbindŭ. Din fața ministrului președinte pārea cā se citea tēma cā va fi rēsturnatŭ. Mānile și vocea li tremurau. »Nu așŭ, ci māne!» rēsunară voci, când Tisza voi sē rēspunșă și camera întrēgă rise. »Josŭ Tisza!» se aușiră și alte voci. Abia putŭ în fine sē încēpă discursulŭ și când pomeni numele lui Apponyi, o salvă de aplause se ridică în onōrea acestuia. Cu totŭ succesulŭ strălucitŭ alŭ opoșiiunii, se pare cā proiectulŭ de lege alŭ reformei camerei magnașilorŭ se va primi de majoritatea tisaistă. Nu scimŭ însă ce sōrte va avea în camera magnașilorŭ. Vom reveni.

»National-Zeitung» din Berlinŭ a primitŭ din Agram următōrea corespondență: »Deja cu cātva timpŭ înainte »National-Zeitung» a făcutŭ propunerea, ca cancelarulŭ imperiului germanŭ sē înfiinșeze în Agram unŭ consulatŭ germanŭ din considerașione pentru interesele comerciale germane în Bosnia și Herșegovina. Acēstă escelentă propunere a fostŭ reprodusă dēunāșŭ de o fōiă rusēscă ce apare în Odessa și a aprobat'ō. »Sloboda» de aci, organulŭ partidei starceviciane, reproduce după fōia rusă propunerea șiarului germanŭ, gāșind'ō de bună. Acēstă împrejurare, precum și faptulŭ cā limba germană este lășită în Croașia, Slavonia și fōstele Granișe militare; cā relașionile politice-comerciale ale țērilorŭ sudslave cātră Germania se întārescŭ totŭ mai multŭ, fiindcā aci se recunōsce înșemnatatea lorŭ, înfiinșarea unui consulatŭ germanŭ în Agramŭ, pānă acum celŭ mai mare și mai inteligentŭ emporiu alŭ sudului slavice, este bine venită și dorită.»

Atāta mai lipsea, ca sē se amārascā șilele celorŭ din Pesta, înfiinșandu-se unŭ consulatŭ germanŭ în Agram! Cumplitŭ s'ar deochea în fața Germaniei cei dela putere!

Foile autonomiste din Austria susșinŭ, cā legea de timbre n'a alteratŭ nicīdecum pozișionea cabinetului Taaffe, nicī chiar a ministrului de finanșe Dunajevski. Organulŭ lui Rieger »Pokrok» scrie însă cu tōte acestea: »Suntemŭ convinsŭ, cā guvernulŭ nu va putē sa'șŭ esecute programa cu majoritatea actuală în împrejurările actuale ce domnescŭ în sīnulŭ ei. Incă dela începutulŭ erei de față amŭ cerutŭ o îmbunătățire a acestorŭ împrejurări și n'amŭ ascunsŭ slăbiciunile majoritășii. Credemŭ cā și guvernulŭ recunōsce necesitatea acestei îmbunătățiri și de aceea considerămŭ întēplarea din urmă nu ca o nenorocire, ci cu o furtună trecētōre, care curăță aerulŭ, o considerămŭ ca o crisă, după care trebuie neapērātŭ sē urmeze o întōrcere spre bine.» — Va sē șicā și Rieger sperēză cā se va face o schimbare, nu însă în favōrea centraliștilorŭ nemșŭ, ci spre întārirea partidelorŭ federalistice din Austria.

Ambasadorulŭ actualŭ din Constantinopole alŭ Italiei contele Corti, care a fostŭ la congresulŭ din Berlinŭ ca reprezentantŭ alŭ Italiei, caută printr'unŭ memoriu, ca sē-șŭ scuze purtarea sa dela acēlŭ congresŭ față cu compensașionile ce le-a așteptatŭ Italia dela acēlŭ congresŭ. Acestŭ memoriu arată pentru ce Italia n'a pronunșatŭ atunci cuvēntulŭ compensașione, când a ocupatŭ Austria Bosnia și Herșegovina. Causa este, cā Italia a fostŭ atunci jefa grupării puterilorŭ celorŭ marŭ europene. Prințulŭ Bismarck dorea pace și o alianță cu Austria. Anglia a vrutŭ sē jōce pe Austria în contra Rusiei și astfelŭ Austria cāpētă Bosnia și Herșegovina. Franșia fŭ cāștigată pentru planulŭ acesta cu condișionea, ca sē o lase sē ocupe Tunesia în Africa. Pe Turșcia o intimidă Bismarck ca sē nu facă opoșiiune, cā de nu va fi mai rēu de ea. Rusia acceptă bucurosŭ tōte și în cele din urmă nicī Corti n'avŭ încātrāu și cātŭ sē aprobeze și elŭ tōte. De cumva ar fi făcutŭ Corti vr'ō opoșiiune, atunci pōte Bismarck ar fi trecutŭ peste protestulŭ Italiei la ordinea șilei. Acuma Italia vēșdēndu-se din tōte părșile respinsă s'a apropiatŭ de Anglia, cugetāndŭ cā cu ajutorulŭ ei pōte sē capete în Africa nisce compensașionŭ cari în Europa le-a cātutatŭ în deșertŭ. În modulŭ acesta a scāpatŭ Anglia din isolașiunea, în care se afla după ultima conferinșă dela Londra care se ținuse în cestiunea egiptenă.

În cele din urmă a încheiatŭ și regatulŭ Portugalia unŭ tractatŭ cu societatea africană, și dacă actulŭ generalŭ alŭ conferinșei africane va fi gata, conferinșă se pōte încheie în pace și în liniște. Nu se șicie ce a îndemnatŭ pe cabinetulŭ din Lisabona în ōra din urmă, ca sē încheiă cu societatea africană tractatulŭ. Pōte fi cā a contribuitŭ la acēstŭ actŭ presiunea puterilorŭ sēu compensașionile, ce i s'au făcutŭ Portugaliei. Acuma după ce a subsemnatŭ și Portugalia contractulŭ cu societatea africană s'a asiguratŭ statulŭ de pe lângă riulŭ Congo. Pōte cā va fi și acēstŭ statŭ chematŭ la conferinșă din Berlin, ca sē i-a parte la ședință ultimă a conferinșii și sē subsemneze actulŭ conferinșii, care regulēză afacerile africane.

După dorinșă generalului Wolseley se oferŭ prințului egiptēnŭ Hassan (fratele lui Tevfik pașă) comanda peste unŭ corpŭ de cavaleriă egiptēnă pentru expedișionea din Sudanŭ. Prințulŭ Hassan sē fi pusŭ condișionea cā sē fie patru mii trupe turcescŭ. Se șice cā prințulŭ Hassan va purtă titlulŭ de guvernatorŭ generalŭ alŭ Sudanului. Acēstă mēșură va face o impresiune bună asupra populașionii din Sudanŭ, fiindcā acēsta vrea sē șicā cā Englesii nu voiescŭ sē țină Sudanulŭ pe sēma lorŭ.

SCIRILE ȚILEI.

In Țilele de 13, 14, 16 și 17 Martiu 1885 au să se prezinte la asentare, în localul Otelului Nr. 1 de aci, tinerii comunei Brașovului din clasele de etate 1865, 1864 și 1863 în ordinea următoare: In 13 Martiu la 9 ore a. p. se vor prezenta mai întâi reclamanții, cari nu sunt destoinici a lucra, decidându-se asupra petițiilor lor, după aceea se vor vizita tinerii din classa I. de etate născuți în 1865 și anume după sorți. In 14 Martiu la 9 ore a. p. se vor înfățișa tinerii din classa a II de elate, născuți în 1864. In 16 Martiu la 9 ore a. p. se vor prezenta tinerii din classa III de etate, născuți în 1863. In 17 Martiu la 9 ore a. p. se vor prezenta cei ce s'au întârziat și streinii, pentru cari s'au înaintat la magistratul orașenesc din partea de regătoriei locului lor natal listele de prezentare. La înfățișare să fie toți curați și cu mintea luminată.

—0—

In urma unei ordinațiuni a ministerului de honveți se convoca la recrutarea din acest an și classa a IV de etate, adică cei născuți în 1862, și au să se prezinte acei tineri la 16 Martiu 1885 a. p. în localul Otelului Nr. 1. Tinerii clasei a IV de etate numai atunci se vor supune asentării, dacă contingentul recruților și rezervei suplimentare nu se va acoperi din cele trei clase de etate, anume dintre tinerii născuți în 1865, 1864 și 1863. Părinții și frații, cari voesc a elibera pe fii, resp. pe frații lor, au să înainteze reclamațiunile lor, bine instruite ca și în cele trei clase de etate, cel mult până la 10 Martiu n. a. c. la magistrat. Tinerii cari se află în streinătate au să fie încunoscințați prin scrisori de către părinții, resp. frații lor, ca să se anunțe imediat la autoritatea din localitatea în care se află, ca astfel magistratul să fie încunoscințat unde se găsescă spre a se trimite listele de asentare în casă de trebuință, anume dacă locul șederii se află în Austro-Ungaria. Mai departe cei ce au dreptul a face voluntariatul de un an, precum și cei ce au pretențiuni a fi eliberați de serviciu prezent, să își înainteze petițiunile cu actele convenite cel mult până la 10 Martiu n.

—0—

Sâmbătă în 2 (14) Februarie, am asistat la a treia Convenire colegială a Reuniunii române de cântări din Brașov. Un public foarte numeros aștepta cu nerăbdare executarea următoarei programe frumoase și variate: 1. a) Riedel. »Mierla cu vestmânt cernită...« b) M. Hauptmann. »Când vrea o părechă« cor de dame și bărbați. 2. L. Denza »De m'ai iubi« solo bariton cântat de d-nu Butnariu. 3. Ioh. Brahms. »Cântec de seră« cor de dame și bărbați. 4. Declamațiune. (Ana Dómnă, legendă de Vasile Alexandri declamată de domnișora H. I. T. Popoviciu. 5. Iacob Mureșianu »Primăvara« poezie de I. Lăpădat, terzet pentru Soprana (D-na Hareti Nemeș) Tenor (D-nu I. Mureșianu și Basu (D-nu P. Dima) cu acompaniament de pian (D-șora Octavia Russu). 6. I. Mureșianu: a) Rapsodia românească, b) Improvisațiune pentru solo pian, executate de compozitorul. 7. I. Mureșianu. »Dorule odorule...« cor de dame și bărbați.

Cel mai mare efect l'au produs fără îndoială, compozițiile române din urmă, cari au fost mult aplaudate. In deosebi terzetul pentru soprana, tenor și basu a fost întâmpinat cu aplauze sgomotoase și îndelungate. Dómnă Hareti Nemeș posedă o voce puternică c'un timbru foarte plăcut și i-a succes de la început până la sfârșit de-a ține încordată atențiunea publicului printr'o executare laudabilă a partii sale destul de grele. In mod însemnat au contribuit la succesul acestui terzet probatul și dibaciul nostru basist d. P. Dima și în partea tenorului d. I. Mureșianu. Toți trei cântăreții au fost viu aplaudați. Dintre coruri cel din urmă a trebuit să fie repetit. Nu putem în fine să nu amintim cu plăcere impresiunea plăcută ce ni-a făcut o d-șora Elena Popoviciu declamând cu efect legenda Ana Dómnă de Vasile Alexandri. Asemenea trebuie să memorăm și solo simpaticei baritoniste d. Butnariu, care a reușit foarte bine.

—0—

In urma deciziunii adunării din Arad a societății pentru fond de teatru român, comitetul a luat măsură pentru ca să se înființeze comitete filiale, pe unde se vor putea. Deocamdată comitetul s'a adresat către membrii din Arad, Blășu, Deva, Lugos și Sibiu. Este dorit ca acele comitete filiale să se înființeze și să înceapă activitatea cât mai curând, adunând membri noi și arangiându diferite petreceri în folosul fondului teatral, care deja se apropie de suma de 40,000 fl.

—0—

O stea nouă se ivesce pe orizontul artistic român, d-șora Elena Florianu, fiica d-lui Ion Florianu, președinte al Tribunalului din Odorheiu de sus, încă tână în etate, se arată deja maestră în artă. La recentul concert dat în institutul domnelor engleze din Budapesta juna elevă a pus în admi-

rațiune cu jocul său pe piano un auditor numeros și cunoscător. Liszt, Barthay, directorul conservatorului, archp. Haynald, toți cei competenți, au felicitat pe elevă și pe celebrul său maestru Uihas pentru strălucitul succes reputat. D-ra Elena Florianu are toate calitățile cerute pentru a fi peste scurt timp o artistă de primul rang. O înfățișare plăcută, atrăgătoare; prezența sa lipsită de pretențiune sau afectată modestă, e încântătoare de simplitate și naturală. Jocul său revelă, dela primele note, un talent deosebit. Sonul îi este dulce, plin, pătrunzător; degetele, cu o putere egală, au o iuțelă surprinzătoare la astă etate. Dela moliciunea unui fragedu suspin sonorile sale ajung la un trio a la Liszt. In concertul în mol de Mozart, în compozițiunile lui Liszt și Brahms juna virtosă a dovedit că știe pricepe și redă cu genialitate simțirile cele mai adânci, intențiunile cele mai subtile ale marilor maestri.

—0—

In Mercuria fiul notarului de acolo a fost atacat Marția trecută seara pe la 7 ore de un individ necunoscut, care a voit să-l lovească cu un cuțit. Din norocire, a scăpat numai cu o ușoară lovitură în frunte, iar necunoscutul a dispărut.

—0—

In Recea, lângă Mercuria, judele a fost cumplit bătut de câțiva oameni.

—0—

In Gârbeul românesc a fost la 10 Februarie n. un foc înspăimântător, pus de mână dușmană. Edificiile de pe moșia P. au ars împreună cu 37 de boi, vaci și viței, cari nu s'au putut scote din grajduri.

—0—

Țiarul »Figaro« dela 10 Februarie st. n. sub titlul Tronul României spune, că la ferestrele casei Kriger, astăzi Domont în Paris, se află expus tronul României. Țiarul în cestiune descrie acest tron ca pe un obiect de mare valoare și de înaltă artă.

—0—

Duminecă noaptea, după orele 12, s'a simțit un cutremur de pământ în Bucuresc, Brăila, Galați, Adjudu, Bêrlad, Huși și Măcin.

—0—

Se scrie din Sofia »Telegrafului«, că consulul austriac din Varna, comitele Pereira, a denunțat printr'o depeșă cifrată comitelui Kalnoky, că s'ar fi descoperit un complot în contra vieții regelui Milan, proiectat de a fi executat în ziua de 27 Iunie anul curinte. Se dă că conspirațiunea a fost urzită de nisce aginți provocatori ruși.

Portretele Arhierilor din Blășiu.

Încă fiind în viață episcopii Blășului și-au pregătit fiecare portretul său. Portretele aceste puse în rame frumoase galbene se păstrează până în ziua de azi în sala cea mare din rândul al treilea al palatului metropolitan din Blășiu. Portretele, spune »Fóia bisericească«, sunt așezate în ordine cronologică începând dela metropolitul Atanasie I Anghel părintele S. Uniri și până la metropolitul Șulutu. Unele din ele au fost vătămate în revoluțiunea din 1848. Actualul metropolit însă a lăsat să fie reparate de către oameni pricepători. »Fóia bisericească« dela 25 Ianuarie și 10 Februarie descrie aceste portrete precum urmază:

1. Metropolitul Atanasie I Anghel este depinsu cu îmbrăcăminte calugărescă, reverenda neagră, rassa cu căptușelă roșie și pe capu camilafca neagră, pe pieptu crucea și inima episcopescă. Din portret se vede, că a fost de un trup uscat și filigran. Căutătura însă și fisionomia arată o maturitate și o bărbăție impunătoare și o liniște simpatice.

2. Lângă el este episcopul Ioan Pataki. Acesta e îmbrăcat în reverendă și cu cingul roșu legat scurt, er peste reverendă vestmântul numit greca, care e îmfrumșetată cu șinore roșii. Fisionomia lui este foarte românească și expresivă, părul creț și barba rotunzită frumos. Cingul roșu este de acele, de cari poartă poporul nostru, și legat pre mijlocu chiar așa cum legă poporul preste mijlocu brăne de diferite culori. Pictorul care l'a depinsu se vede a-și fi priceput arta foarte bine, numai portretul a suferit prea mult de vechimea timpului.

3. După acesta vine episcopul Clain. Atât pușețiunea lui, cât și îmbrăcăminte arată, că a fost un bărbat de o cultură foarte înaltă. El este depinsu ședându pe un scaun cu o mână pe inimă. Îmbrăcăminte este reverendă cu șinore și bumbi roșii, și încinsu cu brău roșu legat dinainte cu cataramă aurită său poate chiar de aur. Măncile sunt la capet cu catifea roșie lată ca de 4 degete. Are barbă frumoasă neagră și păr negru dat preste cap până pre la grumați. Preste tot se vede, că a fost un om foarte frumos. Căutătura i este de tot blândă și sub sprâncenele cele frumoase negre și sub fața cea plină, ce stă tare liniștită, se

vede, că stă ascunsu un spirit mare și o inimă nobilă și zelosă.

4. Imediat după acesta vine portretul episcopului Petru Paul Aron. El e îmbrăcat în reverendă neagră. Preste reverendă are mandia episcopescă de colore violetă cu ștrafuri albe, eră în capu camilafca neagră calugărescă. O seriozitate extraordinară este în fața episcopului acestuia. Urmele postului și a penitenței celei lungi le vede omul numai decăt în fața lui. Totodată însă se vede în fisionomia lui și o tărăie de suflet. Pictorul ce l'a depinsu însă se vede că a fost tare mediocre.

5. După acesta urmază episcopul Atanasie Rednic. Acesta e îmbrăcat ca și Aron, numai cât reverendă și cingul negru cu care e încinsu sunt amândou de lână. El ține bațul pastoral în mână. Se vede că a fost blondin în față, și toate trăsurile cele forte fine ale feței arată, că a fost din familia mai alasă. O față tare simpatice și extraordinară de frumoasă are episcopul acesta. I se pare omului ca și cum ar tot suride. Istoricii noștri îl descriu altminterlea ca pre un om tare rece, ceea ce din fisionomie nu se poate nice de cum cet. Nu știm cui să credem, istoricilor noștri sau portretului, atare contradicție este între ei.

6. După Atanasie Rednic urmază portretul episcopului Gregoriu Maior. Pictorul chipului acestuia se vede a-și fi priceput arta foarte bine, numai chipul poate ore-cândva a fost ținut în locu umed, prin ce a suferit încâtva. Episcopul Maior după chip este contrariul lui Rednic. Pe când Rednic arată o față tare veselă și simpatice, pe atunci Maior este moros și închis. Și totuși istoricii noștri descriu și pe Maior chiar contrariu de ceea ce îl arată chipul, va să dăcă îl descriu ca pe un om pururea vesel și cu inima deschisă. Maior e îmbrăcat peste reverendă cu o mantie, ce se vede a fi fost din materia tare masivă cu margini de barșon roșu și lată ca de o palmă. Lângă el este depinsă coróna episcopescă, care și astăzi se mai păstrează în capela metropolitană.

7. După Maior urmază chipul episcopului Bobu. Din chip se vede că Bobu a fost de o statură mai înaltă decăt mijlocia. El e îmbrăcat cu mantie și lângă el este aceeași corónă ca și lângă Maior. În față se vede ca și la Aron o seriozitate de tot mare, așa cât sub seriozitatea acesta și fruntea este binisor încrețită. Este cam bătător la ochi în chipul episcopului acestuia, că capul este mic față cu mărimea corpului. Incolo în chipul nici unui episcop nu se vede atata bărbăție ca în chipul episcopului acestuia.

8. Urmază chipul episcopului Lemeni, care e îmbrăcat în reverendă violetă și cu palu roșu. Chipul se vede, că s'a făcut când încă episcopul era tânăru, deoarece nici un fir alb nu se vede pe capul lui. Lemeni este întregu rasu, față lungă și figura precum și corpul tare imposante. Lângă el încă este depinsă o corónă episcopescă, care poate că a perit în revoluțiunea din 1848, fiindcă nu se mai află nicăiri. O seriozitate frumoasă împreună cu o blândă orecare respiră din fața episcopului acestuia. Nici unul nu atrage așa tare privirea celor ce intră în galerie, ca episcopul acesta.

9. Cel din urmă este metropolitul Șulutu. Chipul lui este ceva mai micu ca celelalte. El e îmbrăcat în greacă roșie. Are păr lung alb și totu asemene și barba. Incolo în trăsurile și în fața lui este imprimată o tristeță orecare, ce nu o mai vede omul la celelalte chipuri. Poate și sănătatea lui cea slăbită a fost cauza, de chipul lui respiră tristețea acesta.

Din parlamentul român.

(Camera)

Ședința dela 4 Februarie. — D. V. Iepurescu anunță o interpelare în privința denunțării convenției comerciale austro-ungare și dăca nu va mai avea nici un scrupul de a amana interpelarea, deoarece ministerul s'a compus într'un mod strălucit. D-sa, procedându la dezvoltarea interpelării, declară că ea este desbrăcată de orice spirit de ostilitate, deoarece pe banca ministerială și titularu la externe este d. I. Cămpinenu. Cere un răspuns categoric în privința denunțării său reînnoirii convenției comerciale. Spune că acum 10 ani aveam o pozițiune politică nedefinită, că a fost o epocă de tristă memorie în care s'a găsit un partid, adică partidul conservator, care a încheiat convențiunea comercială pentru nenorocirea țerei, creșându că face un act național; acela însă cari vor mai renoi acel act, dăca d-sa, țara e în dreptu a le arunca cu piatră. Spune că acel act l'a primit în silă partidul liberal când a ajuns la putere, modificându-l însă pe cât a fost posibil în avantajul țerei; declară că partidul liberal și țera așteptă cu nerăbdare momentul resilierii acestui contract. Face proteste de amicii la adresa d-lui prim-ministru și cere o anchetă asupra rezultatului

aplicării convenției comerciale. D. Iepurescu își exprimă temerea ca nu cum-va, închidându-se Camera, să vie deputații la toamnă și să găsească un fapt îndeplinit, adică nedenunțarea convenției.

D. prim-ministru: Eu cred că deja am făcut declarațiunile în această cameră că suntem decise a denunța convenția (aplaude). De ce mă aplaudați, căci nu-mi fac decât datoria, și chiar în Ungaria și Austria sunt unii deputați care cer denunțarea; este dar o trebuință din ambele părți de a se revisui acest act, care expiră peste un an. Dacă țera s'a pronunțat că convenția trebuie denunțată și reformată, ar fi din parte-ne un nechibzuit de a merge contra ei, când mai ales va trebui orî cum se venim și să avem aprobarea d-vostre. Nu era cred trebuincios de atârî vorbe inflăcărâte și de forțe pentru deschiderea unei uși deschise, când noi chiar suntem de opinie a ne reforma; este însă indispensabil de a studia cesiunea cu seriozitate, și a vedea ceea-ce este de făcut; chiar noi am aderat la numirea comisiei care se se ocupe cu elementele constitutive ale convenției. D. Iepurescu dice că prezența d-lui Câmpineanu ar fi o schimbare în politica internă și esternă, ceea ce nu este; s'a introdus numai nou elemente de activitate și nimic mui mult. Politica noastră dar nu s'a schimbat; dar e trebuința să fim circumspecți când e vorba de un act internațional pe care la venirea noastră la putere a trebuit să-l sancționăm, căci nu putem să soluționa Camerele și crea țerei dificultăți externe, când vecinii noștri deja sancționaseră legea. Am căutat a nu face un monopol numai pentru o putere, ci am dat tuturor drepturi seu favoruri egale, și chiar Turciei; vom căuta la încheiere să cvităm de se pôte părțile vătămătoare. Nu trebuie însă să punem numai în comptul convenției toate relele de cari suferim, căci și Austro-Ungaria și Franța și Italia sunt în criză. Cred că colegul meu dela domenii va numi o comisiune, care împreună cu aceea a Camerei să adune elementele trebuitoare. Până atunci să căutăm a ne face datoria și pe altă cale, căutându a face față nevoilor țerei.

D. Iepurescu se declară satisfăcut în urma declarațiunilor d-lui prim-ministru și incidentul se inchide.

Libertatea în Ungaria.

Dintr'o foiță germană din sudul Ungariei „Kronst. Ztg.” reproduce următoarele observațiuni interesante despre libertatea ungară:

»Bismarck nici odată nu va înțelege corect libertatea ungară, el și inchipuesce că e adevărată libertate. Negreșit e adevărat, că nimic nu e interzis, dar nimic nu e nici permis, și de aceea ministrul, prefectul și vice-prefectul, judele și notarul satului, străjarul, inspectorul de dare și executorul, finanțul, capul poliției, procurorul, oficerul de gendarmerie, comisarul, gendarmul și Mihassna Andraș ne pot interzice, permite și face, cu noi cetățenii liberi, orice le place.

»Libertatea, cum o avem noi, este cea mai bună lege socialistă, acesta a declarat o Tisza lui Kalnoky și Taaffe, cari ascultau rîdînd și cari cu această ocaziune le păreau cumplit de rău, că nu sunt și ei așa de liberali. Totă arta constă într'aceea, eă ministrul este responsabil de toate „înaltei case” (dietei), a cărei majoritate este alături cu el. Dacă marile puteri ar dori, Tisza le estradază pe orice socialist ca criminal și pentru acesta își ia asuprași răspunderea. Dacă se exprimă dorința, el poruncesce să se încarcereze o legiune și răspunde de acesta, seu introduce în capitală, în loc de starea de asediu, dreptul de stat, și poruncesce să spîndure pe toți dearîndul, și va răspunde și pentru acesta.

»De ce așadar o lege socialistă? Ar fi vătămător să se restringă libertatea poporului.

Nici nu se put caracterisa mai bine laudata libertate ungară. Ungurii pot fi mândri!

Concertul și balul român din Lugoj.

Lugoj 14 Februarie 1885.

Neștersă va fi — și încă pentru mult timp — din amintirea fle-cărui participant impresiunea serei dela 12 l. c. st. n. Săra acesta ne-a dat o nouă dovadă de ceea ce pôte Românul voină și lucrînd în unire. Numai puțină energiă și voință de a lucra s'erecere din partea Românului și apoi face progrese de minune, — în butul tuturor vitregimilor timpului — fie pre țărîmul artelor orî a științelor. Capacitate are Românul — cu toate că adversarii noștri se încercă — firesc fără succes — a i-o denegă și acesta. El e în stare de a storce admirațiunea și a celor mai pronunțați dușmani ai noștri.

Dovadă destul de vedită a fost săra de 12 l. c. st. n. când străinii participant la serata costumată de cânt și danț, arangiată de Reuniunea română de cânt și danț în unanimitate și-au exprimat admirațiunea pentru progresul „Chorului Reuniunii”.

S'a executat în această săra de »Reuniune» următorul program: 1. Din opereta »Javotte»: a) Cântarea păzitorului de nopte. b) Chorul de patroală. c) Duetul cofetarilor. d) Recitativ și Brindisi. e) Quartetul șerifilor. 2. Din opereta »10 bărbați și o femeie»: a) Cântecul ștergătorului de cisme. b) Chorul »Iată-ne suntem aici». c) Solo și chor. d) Hapcii, noroc, noroc. e) Duett. f) Scena de producțiune. 3. Din opereta »Micul principe»: a) Chorul și introducțiunea. 4. Un solo de violină primejdiosă, cu acompaniare de piano, constător din un adagio duros, din un rondo melodios și din un finale înspăimîntător.

Acest program pe cât de picant, avut în humor și interesant, pre atât a fost de cu mai mare succes și esact interpretat din partea membrilor Reuniunii, încât luînd în considerațiune că sunt numai diletanți, nu au lăsat nimic de dorit.

După săvșirea programului întâmpinat cu cele mai frenetice aplauze din partea ascultătorilor și admirat pentru frumșea și precisiunea esecutării și din partea streinilor, părechile tinere s'au înșirat în frumosul joc »Lugojana», er mai târziu ceva în admirabila »Hora Sinaia».

Serata fiind costumată prezenta ochilor o iconă din cele mai feerice. Sala întregă și-se desvlea privirii ca și o conglomeratiune de color din cele mai varii, amestecată în mare de lumină, răspîndită dela dec de lampe. Nu sciai ce să admiri: frumșea și farmecul jocurilor naționale, vioiciunea jucătorilor, gentilitatea frumșelor dăntătoare, orî variațiunea și splendorea imposantă a costumelor, între cari și pictorescul costum național purtat de mai multe dōmne și domnișore și de câțiva tineri. În astă săra »iia» și cămașa cu altiță rivalisau în eleganță — decât nu întrecu — cu mătasea și catifeua.

Serata a fost cercetată cu mult mai tare ca altă dată, nu numai de elita societății române și străine din loc, ci și din împrejurime. Jocurile naționale »Lugojana», »Ardelena», »Pe picior», precum și Quadrilele au fost jucate de preste o sută de părechii.

Printre damele ce au luat parte la această serată am cunoscut pe d-nele: Sidonia Major, Ecaterina Stojan, Hațeg, Martinescu, Rotaru (soția redact. »Luminătorului») în costum național, asemenea d-nele Brediceanu și Popoșiu, apoi d-nele Rezei, Lazar, Prosteanu, Schizler, Pavel și a. Dintre d-șore am cunoscut pe d-șorele: Sofia Martinescu, Ana și Aurelia Cobilaș, Nina Condali, Iulia Teodoroviciu, apoi în costume naționale d-șorele: Ecaterina Pesteanu, Stolojaru, Iulia Tuculia, Curescu, Pavel, Florescu, Pervu, Barbu ș. a.

Pre lângă un succes moral strălucit a mai avut serata și un succes material nu mai puțin strălucit. Au încurs săra la cassă 300 fl. v. a.

—d—

Intrebuințarea corăbiilor de război pe Dunăre.

În casina oficerilor din Pesta, subloc. Constantin Pott dela marina de liniă a ținut în săra de 12 Febr. n. o interesantă conferință despre întrebuințarea corăbiilor de război pe Dunăre, fiind viu aplaudat de publicul militar.

Conferențiarul schiță mai înteu referințele de navigațiune pe Dunăre dela Ulm pînă la Sulina, luînd în considerațiune mai mult întinderea de 2424 Klm. dela Regensburg pînă la Sulina. Aminti mai departe referințele de navigațiune pe riurile Drava, Sava, Tisa și Prut, făcî istoricul dezvoltării navigațiunii pe Dunăre, dovedind că ea începe cu începutul sutei a douăsprezecea. Un avînt puternic a luat navigațiunea dela aplicarea vaporului ca motor. Importanța Dunării s'a recunoscut de timpuriu. În 1541 s'a înființat în Viena un oficiu de magistr de corăbii, care a esistat pînă la 1843. Cătră stîrșitul războiului 1683—1699 oficiul magistrului de corăbii coustrui șese corăbii de război pe Dunăre. Chiar și Turcii la operațiunile lor au întrebuințat corăbii de război și la luarea Cladovei și Orșovei erau în acțiune șesezeci de corăbii de război. Prințul Eugen de Savoia s'a folosit la asediarea Belgradului de corăbii de război. Conferențiarul arată cum s'a mărît mereu flota Austriei pe Dunăre, cât de puternică era sub admiralul Pallavicini. În războiul ruso-turc 1809—1812 de ambele părți au fost în acțiune flotele pe Dunăre. În 1829 Silistra a fost închisă de o flotă rusă dinspre apă și aduse după sine căderea fortăreții. În 1853—1854 flota rusă de vapore pe Dunăre forță trecerea la fortăreța Isaccea, pe care o aprinse. Monitorele dunărene austriace au făcut mari servicii la ocuparea Bosniei. Conferențiarul vorbi apoi despre ultimul război ruso-turc, despre acțiunea flotelor ambelor puteri și despre aplicarea torpilor, care au cufundat monitorul turc »Safi» și canoniera turcă »Sümme». Ca încheiere conferențiarul comunică cele mai nou date statistice despre flotele statelor litorarilor Dunării, de unde reese că Rusia dispune de cele mai multe vase de război, Serbia din contra n'are nici unul. Explică apoi întrebuințarea corăbiilor de război pe Dunăre. Ele sunt chemate a întregi acțiunea armatelor de câmp parte transportînd trupe, aprovizionînd locurile țării, distrugînd liniile căilor ferate ce merg dealungul litoralilor seu tunelele, ce se află în apropierea Dunării, sfărîmînd podurile stabile, închidînd trecătorile în și peste fluviu, asigurînd și apărînd așezarea podurilor

etc. Pentru ajutorarea și sprijinirea flotelor de război au să servescă torpile plutitoare și baterii litorale.

Conferențiarul și-a întregit tractatul seu prin desemnuri și planuri, ce le-a executat exact pe tablă.

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. al »Gaz Trans.»)

Pesta, 18 Februarie. — Prefecții aflați în capitală au ținut erî o conferință, în care au hotărît, ca toți prefecții să felicite în corpore pe ministru președinte la 2 Martiu, când se împlinesc 40 ani dela numirea sa ca ministru de interne.

Paris, 18 Februarie. — Un protest subscris de 300 de studenți, în contra depunerii coronei de cătră socialistii germani cu ocaziunea înmormîntării scriitorului socialist Valles, dice că e datoria junimei franceze de a interzice depunerea unei embleme germane, care ar fi o provocare a țării.

DIVERSE.

CHIROTANIA. — Ilustr. Sa d. Dr. Victor Mihaly a chirotonit la 14 c. n., de preoți pe d-nii teologi absolvenți ai diecezei Lugojului: Nicolau Nestor și Staia.

O familie întregă otrăvită. — În săra de 11 Februarie n. s'a petrecut o pîtrunțătoare dramă în sinul familiei Seiler din Pesta. Césornicar de meserie, Seiler stătuse odată bine, dar ajuns acum în miserie, se învoi cu soția sa ca să se otrăvescă cu copii cu tot. În săra amintită, întorcîndu-se cu toți dela teatru acasă, se așezară la masă să bea ceai. Copii, Anton de 16 ani, Matilda de 14 ani, Francisc de 12 ani și Blanca de 11 ani, vîdură pe mama lor turnînd dintr'o sticlă albastră o fluiditate în ceiu. Tatăl porunci copiilor să bea, dar ei refuzară și începură a plînge. Se vede că copiii în acel moment vîdîndu cât de agitați erau părinții lor își aduseră aminte că tatăl lor adeseori dicea, că ar fi mai bine să mōră cu toții, decât să se mai suferă miserie. Tatăl lor le deschide gura cu sila la fiecare pe rînd, er mama lor le turnă ceiu în gură, fără să țină sēmă de sberetele lui Francisc. Copii, afară de Matilda, n'au înghițit, er Blanca puțin din ceiu. Bății s'au dus apoi în bucătăria să se culce, er Blanca se așeză lîngă Matilda, care deja nu se mai mișca. Cuprinși de spaimă, bății aușiră cum părinții lor plîngînd își luară rēmas bun unu dela altul. În curînd nu se mai aușiră nimic. Bății nu închiseră nici un ochiu. Deodată aușiră că cineva sădă din pat jos și Blanca veni la ei în bucătăria. Anton aprinse lumina și se duse în odaia. Părinții lor zăcî în pat îmbrășoși, er în alt pat Matilda; erau morți. Anton stînsse lumina, se întorse în bucătăria; totă nopte le-a fost rău vîsîndu fiecare. A doua zi poliția fiind înscințată, cele trei cadavre fură transportate în camera morților, er cei trei copii rēmași în viată dați în îngrijirea spitalului. În ziua înmormîntării, Anton, Francisc și Blanca fură duși la cadavrele părinților și surorii lor. Scena a fost durerosă, când bieții copii, rēmași orfan, îmbrășară și sērutară cadavrele inecați de plîns. Toți cei de față au fost pîtrunși de durere. Pentru nenorocii orfan se facu colecții de bani.

Costume romănesci. — Cetim în »Familia»: Unul dintre cele mai frumoase costume și laudat din partea multor este cel din ținutul Borgăului. La acesta pōlele sunt din pânză albă seu satin decorat cu un plissé îngust și broderia, cătrința din dērēpt e roșie galbenă și de desupt broderia (alesătura) constă din o ghirlandă de flori cum numai Borgăoncele sciu cōse. Cămașa este adevărat lucru artistic; roșele, viorele, pomișorii, găurele brodate cu mătase și mărgele cugeti că-să lucrate cu mașina. Șurțul dinainte este din mătase grea desinată seu catifea, brăul este țesătură de mătase tricoloră. Pêrul de comun il pōrtă împletit într'o cōdă și înfrumșat cu flori. — Frumos este și cel din ținutul Mureșului; la acesta cătrința din dērēpt e albastră întunecată, er alesatura pestriță de comun mai mult cu alb și galben, șurțul de mătase negră desinată cu roșu, brăul încă de asemenea colore. Trebuie să observ, că la acesta cămașa e brodată cu negru și roșu seu albastru și negru. Papucii de piele roșii și năframă de mătase cu flori completăză costumul acesta.

CASATORIA. — În 15 Februarie n. s'a serbat în Beclen cununia d-lui Vasile Rebreanu, sub-notar în Chiuza cu d-șora Ludovica Diugan, prima diletantă teatrală în Beclen. Martori au fost d. Petru Mureșianu cu soția d-sale din Deșiu.

Editor: Iacob Mureșianu.
Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu

Ursul la bursa de Viena
din 17 Februarie st. n. 1885.

Rentă de aur 4%	98.95	Bonuri croato-slavone	101.—
Rentă de hârtia 5%	93.95	Despăgubire p. dijma de vină ung.	—
Imprumutul căilor ferate ungare	146.75	Imprumutul cu premiu ung.	118.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (1-ma emisiune)	99.—	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	118.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (2-a emisiune)	121.75	Renta de hârtia austriacă	83.45
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (3-a emisiune)	108.—	Renta de arg. austr.	84.—
Bonuri rurale ungare	102.50	Renta de aur austr.	106.70
Bonuri cu cl. de sortare	102.50	Losurile din 1860	138.—
Bonuri rurale Banat-Ti-mișu	102.—	Acțiunile băncii austro-ungare	865.—
Bonuri cu cl. de sortare	102.—	Act. băncii de credit ung.	314.50
Bonuri rurale transilvane	102.—	Act. băncii de credit austr.	303.50
		Argintul — Galbini împărătesc	5.81
		Napoleon-d'or	9.81 1/2
		Mărci 100 imp. germ.	60.55
		Londra 10 Livres sterlinge	124.30

Bursa de București.
Cota oficială dela 2 Februarie st. v. 1884.

	Cump.	vënd.
Renta română (5%)	—	—
Renta rom. amort. (5%)	93 3/4	—
» convert. (6%)	88	—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	32	—
Credit fonc. rural (7%)	98 5/8	—
» » » (5%)	85 1/2	—
» » » urban (7%)	96 1/4	—
» » » (6%)	90 3/4	—
» » » (5%)	83 1/2	—
Banca națională a României	1195	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	280	—
» » Națională	217	—
Aur	12 1/2 %	—
Bancnote austriace contra aur	—	—

Cursul pieței Brașov
din 18 Februarie st. n. 1885.

	Cump.	Vënd.
Bancnote românesce	8.75	8.7
Argint românesc	8.50	8.60
Napoleon-d'or	9.78	9.8
Lire turcesce	10.98	11.—
Imperial	9.98	10.—
Galbeni	5.70	5.76
Scrisurile fonc. »Albina«	100.50	101.—
Ruble Rusesce	129.—	130.—
Discontul	7—10 %	pe an.

Numere singuratiche din „Gazeta Transilvaniei“ se pot cumpăra în tutungeria lui Gross (în casa prefecturii.)

Anunțăm acelor onorați cetitori, cari vor binevoi a se abona la foia noastră de aici încolo, că avem încă în rezervă numerii dela începutul anului 1885 prin urmare pot să aibă colecțiunea completă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“

Stabilimentul de fortepianuri

al lui
Juliu Jaschik

Brașov, târgul flosului (Flachszeile) Nr. 26 II. Et.

Depositul cel mai bogat de pianuri și pianinuri noue și întrebuințate din fabricele cele mai renumite. Pianuri vechi se iau în schimb. Se primesc și plăți în rate. Cu deosebire sunt a se recomanda: pianuri noue dela c. r. fabricant de pianuri Heitzmann în Viena, lucrate în lemn frumos de nuc, fl. 500; pianuri Mignon, cu cordele încrucișate, în negru fl. 600. Pianuri de nuc seu negre fl. 450. Afară de acesta este de vândare un piano întrebuințat de Streicher cu fl. 230, un pian bine conservat de Eisenhut, 7 1/2 octave și cu placă de metal lată fl. 200.

2—10

Zambach și Gavora

Fabrică de vestminte și recuisite bisericesti
de rită latină și grecă

în Budapesta, strada Vațului, Văci uteza Nr. 17.

Falonu seu Odăjdii, Albe, Stihare, Dalmatice, Baldachin, prapuri. Tote felurile de steguri, și pentru societăți industriale (și pentru pompieri) Covor pe

altariu, potiruri, Pietohlebnica, cădelnițe, Pacificală, candele de altar, policandre pentru biserici, Ripide, Chivotu, cărți de Evangeliă etc.



Comande se efectuesc promptu. — Obiectele, care nu vor conveni, se vor schimbă cu altele.

Mersul trenurilor

pe linia **Predeal-Budapesta** și pe linia **Teiuș-Arad-Budapesta** a călei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal					Teiuș-Arad-Budapesta					Budapesta-Arad-Teiuș.				
	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus
Bucuresc	7.15	—	—	—	Viena	8.25	8.35	3.30	8.00	Teiuș	2.39	9.50	8.20	9.10	Viena	8.25	8.35		
Predeal	1.09	—	—	3.50	Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47	Alba-Iulia	3.40	10.42	—	—	Budapesta	8.00	6.55		
Timișu	1.33	—	—	10.15	Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36	Vințulu de jos	4.04	11.09	—	—	Szolnok	11.14	12.28		
Brașov	2.06	—	—	10.50	P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09	Șibot	4.35	11.43	—	—	Arad	3.35	5.30		
Feldiara	2.16	6.30	5.45	—	Oradea mare	4.11	5.13	3.20	—	Orăștia	5.02	12.13	—	—	Glogovaț	4.00	6.20		
Apatia	2.44	7.09	6.28	—	Vărad-Velenceze	4.21	9.37	3.25	—	Simeria (Piski)	5.44	1.22	—	—	Gyorok	4.16	6.39		
Agostonfalva	3.03	7.41	7.07	—	Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	—	Deva	6.05	1.48	—	—	Gyrok	4.47	7.19		
Homorod	3.18	8.09	7.42	—	Mező-Telegd	4.40	9.59	—	—	Branicica	6.34	2.21	—	—	Paulișu	5.02	7.39		
Hașfaleu	3.51	8.53	8.51	—	Rév	5.02	10.28	3.56	—	Ilia	7.01	2.54	—	—	Radna-Lipova	5.25	8.11		
Sighișora	4.51	10.18	10.52	—	Bratca	5.46	11.41	4.31	—	Gurasada	7.15	3.09	—	—	Conop	5.57	8.49		
Elisabetopole	5.11	10.55	11.56	—	Bucia	6.09	12.15	—	—	Zam	7.49	3.48	—	—	Bérzova	6.18	9.18		
Mediaș	5.39	11.36	12.43	—	Huedin	6.28	12.48	—	—	Soborșin	8.32	4.37	—	—	Soborșin	7.11	10.27		
Copsa mică	6.00	12.11	1.23	—	Stana	6.52	1.48	5.28	—	Bérzova	9.19	5.30	—	—	Zam	7.48	11.18		
Micăsasa	6.29	12.35	2.07	—	Aghiriș	7.32	3.21	6.01	—	Conop	9.40	5.58	—	—	Gurasada	8.22	11.57		
Blașu	7.02	1.29	3.06	—	Huedin	7.51	3.54	—	—	Radna-Lipova	10.16	6.38	8.24	—	Ilia	8.40	12.27		
Crăciunel	7.38	1.45	3.22	—	Stana	8.12	4.34	—	—	Paulișu	10.32	6.56	8.41	—	Branicica	9.02	12.57		
Teiuș	7.55	2.26	4.15	—	Aghiriș	8.24	4.52	—	—	Gyorok	10.48	7.15	9.01	—	Deva	9.32	1.45		
Aiud	—	2.48	4.44	—	Ghirbău	8.38	5.11	—	—	Glogovaț	11.17	7.48	9.30	—	Simeria (Piski)	10.12	2.58		
Vințulu de sus	—	3.12	5.10	—	Nedeșdu	8.57	5.40	7.08	—	Arad	12.32	8.05	9.45	—	Orăștia	10.47	3.46		
Uiara	—	3.19	5.19	—	Clușu	9.23	6.00	7.18	—	Szolnok	12.00	8.45	6.10	—	Șibot	11.14	4.20		
Cucerdea	8.24	3.36	5.47	—	Apahida	9.50	6.29	—	—	Budapesta	4.00	2.10	7.27	—	Vințulu de jos	11.46	5.06		
Ghiris	8.48	4.10	6.38	—	Ghiris	11.15	8.14	8.29	—	Viena	7.44	6.40	—	—	Alba-Iulia	12.21	6.15		
Apahida	—	5.39	8.51	—	Cucerdea	12.04	9.49	8.53	—	Teiuș	6.20	—	—	—	Budapesta	12.53	7.00		
Clușu	10.08	5.59	9.18	—	Uiara	12.12	9.58	—	—										
Nedeșdu	10.18	6.28	8.00	—	Vințulu de sus	12.19	10.07	—	—										
Ghirbău	—	6.54	8.34	—	Aiud	12.45	10.42	9.17	—										
Aghiriș	—	7.10	8.59	—	Teiuș	1.15	11.32	9.40	—										
Stana	—	7.25	9.35	—	Crăciunel	1.44	12.03	—	—										
Stana	—	7.49	10.16	—	Blașu	2.00	12.24	10.12	—										
Huedin	11.33	8.11	11.04	—	Micăsasa	2.34	12.43	—	—										
Ciucia	12.06	8.52	12.17	—	Copsa mică	2.52	1.22	10.45	—										
Bucia	—	9.11	12.47	—	Mediaș	3.27	2.24	11.07	—										
Bratca	—	9.29	1.21	—	Elisabetopole	4.01	3.06	11.29	—										
Rév	12.25	9.52	2.05	—	Stișora	4.50	4.17	12.15	—										
Mező-Telegd	1.11	10.27	3.08	—	Hașfaleu	5.08	4.51	12.30	—										
Fugyi-Vásárhely	—	10.46	3.39	—	Homorod	6.47	7.07	1.32	—										
Vărad-Velinte	—	10.56	3.55	—	Agostonfalva	7.36	8.10	2.04	—										
Oradia-mare	1.49	11.04	4.06	—	Apatia	8.09	8.46	2.24	—										
P. Ladány	1.54	11.14	7.30	—	Feldiara	8.41	9.20	2.44	—										
Szolnok	3.14	1.47	11.05	—	Brașov	9.20	10.15	3.15	—										
Buda-pesta	7.30	7.44	6.40	—	Timișu	—	6.00	3.25	—										
Viena	2.00	6.20	2.00	—	Predeal	—	6.57	4.03	—										
					Bucuresc	—	7.32	4.28	—										
								10.25	—										

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile grose.